



(DE) (AT) (CH)

GETRÄNKESPENDER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zum Aufbewahren und Servieren von Getränken bestimmt. Andere Verwendungen oder Veränderungen am Produkt gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Verletzungen oder Sachschäden führen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen. Dieses Produkt ist auch für kohlenensäurehaltige Getränke geeignet. Nach dem Befüllen des Produkts mit kohlenensäurehaltigen Getränken den Schraubverschluss immer festziehen. Dieses Produkt ist nicht für die gewerbliche Verwendung bestimmt.

● Gebrauchsanweisung

- Vor dem ersten Gebrauch oder nach der Lagerung: Reinigen Sie das Produkt gründlich mit warmem Wasser.
- Das Produkt ist nicht zum Befüllen mit heißem oder zähflüssigem Material geeignet.
- Der Glasbehälter ist für die Spülmaschine geeignet.
- **LEBENSMITTELSICHER!** Dieses Produkt hat keinen Einfluss auf die Geschmacks- und Geruchseigenschaften.

● Lieferumfang

- 1 x Gebrauchsanweisung
- 1 x Glas mit Deckel
- 1 x Auslasshahn, 3-teilig

● Technische Daten

Füllmenge:
HG12819A: ca. 5,6 L
HG12819B: ca. 4,9 L
HG12819C: ca. 5,2 L

● Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR SPÄTER AUF!

⚠ **WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND VERLETZUNGSGEFAHR FÜR KINDER UND KLEINKINDER!**

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial und dem Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch das Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen oft die Gefahren.

⚠ **Verletzungsgefahr vermeiden!**

- Keine unmittelbaren Temperaturwechsel vornehmen, d.h. insbesondere den heißen Gegenstand nicht direkt vom Ofen/Herd auf eine kalte Fläche stellen! Ansonsten besteht die Gefahr von Splintern, Rissen, Haarrissen oder Brüchen, die zu Personen- und Sachschäden führen können.
- Bei Anzeichen von Verformungen oder Beschädigungen den Gegenstand nicht mehr verwenden.

● Montage Auslasshahn (Abb. A)

Montieren Sie den Auslasshahn am Glas, wie in Abb. A dargestellt.

1. Befestigen Sie die Muffe [3] in der Glasöffnung. **Hinweis:** Achten Sie darauf, dass die Muffe [3] fest an der Glasöffnung anliegt.
2. Schieben Sie den Hahnaufsatz [2] durch die Öffnung und verschrauben Sie abschließend die Kunststoffmutter [4] im Inneren des Glases [1]. **Hinweis:** Bitte testen Sie mit Wasser, um sicher zu gehen, dass keine Leckage an den Anschlussteilen auftritt. Bitte ziehen Sie die Kunststoffmutter wieder an, wenn sie undicht oder locker ist.

● Verwendung (Abb. B)

Achtung! Vor dem Befüllen muss der Auslasshahn im geschlossenen Zustand sein.

1. Befüllen Sie das Glas und verschließen Sie es mit dem Deckel. **Hinweis:** Befüllen Sie den Artikel nur mit klaren bzw. dünnflüssigen Flüssigkeiten.
2. Zum Auslassen der Flüssigkeit drücken Sie den Auslasshahn nach unten.
3. Zum Schließen den Auslasshahn nicht mehr drücken.

● Reinigung

Reinigen Sie den Artikel gründlich vor dem ersten Gebrauch. Der Artikel ist spülmaschinengeeignet* oder kann mit warmem Wasser, mildem Reinigungsmittel und einer Flaschenbürste gereinigt werden. **WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen. * Nur der Glasbehälter ist für die Spülmaschine geeignet.

● Lagerung

Den Artikel immer trocken und sauber in einem temperierten Raum lagern.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Service

(DE) **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

(AT) **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

(GB) (IE)

DRINKS DISPENSER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is intended for storing and serving drinks. Other uses or modification of the product shall be considered as improper use and may lead to injury or property damage. The manufacturer will not accept liability for any damage arising from improper use. This product is also suitable for carbonated drinks. Always tighten the screw cap after loading the product with carbonated drinks. This product is not intended for commercial use.

● Instructions for use

- Before initial use or after storage: Clean the product thoroughly with warm water.
- The product is not suitable for filling with hot or viscous material.
- The glass container is suitable for dishwasher.
- **FOOD SAFE!** This product does not influence taste and odour characteristics.

● Contents

- 1 x Instructions for use
- 1 x Glass jar with lid
- 1 x Outlet tap, in 3 parts

● Technische Daten

Capacity:
HG12819A: approx. 5.6 L
HG12819B: approx. 4.9 L
HG12819C: approx. 5.2 L

● Safety instructions

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

⚠ **WARNING! DANGER OF DEATH AND INJURY FOR CHILDREN AND TODDLERS!**

- Never leave children unsupervised with the packaging material and product. There is a danger of suffocation from the packaging material. Children often underestimate the dangers.

⚠ **Avoid risk of injury!**

- Do not make any immediate temperature changes, i.e. in particular, do not place the hot item directly from the oven/stove onto a cold surface! Otherwise, there is a risk of splintering, cracks, hairline fractures or breakages, which can lead to personal injury and damage to property.
- Do not use the item if there are signs of deformation or damage.

● Outlet tap assembly (fig. A)

Mount the outlet tap on the jar as shown in fig. A.

1. Fit the closure [3] into the opening on the jar. **Note:** Please ensure that the closure [3] is fitted securely into the opening on the jar.
2. Push the tap attachment [2] through the opening and then screw the plastic nut [4] in place the inside of the jar [1]. **Note:** please test with water to assure that there is no leakage from the connection part. Please re-tighten the plastic nut if it is leaking or loose.

● Use (fig. B)

Attention! The outlet tap must be closed before filling the product.

1. Fill the jar and close it using the lid. **Note:** Only fill the product with clear and/or thin liquids.
2. To dispense the liquid press the outlet tap downwards.
3. To stop dispensing stop pressing the outlet tap.

● Cleaning

Clean the product thoroughly prior to first use. The product is suitable for dishwasher* or can be cleaned with warm water, a mild detergent and a bottlebrush. **IMPORTANT!** Never clean the product with aggressive cleaning agents. * only the glass container is suitable for dishwasher.

● Storage

Always store the product in a cool, dry place at room temperature.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

Service

(GB) **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

(IE) **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

(FR) (BE)

DISTRIBUTEUR DE BOISSONS

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit est destiné à conserver les boissons. Toute autre utilisation ou modification du produit sont considérées comme non conformes aux prescriptions et peuvent causer des blessures et des dégâts matériels. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages causés par une utilisation inappropriée. Ce produit convient également aux boissons gazeuses. Après avoir rempli le produit de boissons gazeuses, toujours serrer le bouchon à vis. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

● Mode d'emploi

- Avant la première utilisation ou après chaque stockage : Nettoyez soigneusement le produit à l'eau chaude.
- Le produit n'est pas fait pour être rempli de matières chaudes ou visqueuses.
- Le récipient en verre va au lave-vaisselle.
- **CONVIENT AUX DENRÉES ALIMENTAIRES !** Ce produit n'a pas d'influence sur les qualités gustatives et olfactives.

● Contenu de l'emballage

- 1x Mode d'emploi
- 1x Verre avec couvercle
- 1x Robinet de sortie, 3 pièces

● Données techniques

Quantité de remplissage :
HG12819A : env. 5,6 L
HG12819B : env. 4,9 L
HG12819C : env. 5,2 L

● Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT!

⚠ **AVERTISSEMENT ! DANGER MORTEL ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !**

- Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec les matériaux d'emballage et le produit. Il existe un risque d'asphyxie dû aux matériaux d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.

⚠ **Éviter tout risque de blessure !**

- Ne pas procéder à des changements de température immédiats, c'est-à-dire, ne pas poser par ex. l'objet chaud directement du four/de la cuisinière sur une surface froide ! Dans le cas contraire, il y a risque d'éclats, de fissures, de cassures ou de fêlures pouvant entraîner des blessures corporelles et des dégâts matériels.
- En cas de signes de déformation ou d'endommagement, ne plus utiliser l'objet.

● Montage du robinet de sortie (fig. A)

Montez le robinet de sortie sur le verre, comme indiqué dans la fig. A.

1. Fixez le manchon [3] dans l'ouverture du verre. **Remarque :** Veillez à ce que le manchon [3] soit bien en contact avec l'ouverture du verre.
2. Glissez l'embout du robinet [2] à travers l'ouverture et vissez enfin l'écrou en plastique [4] à l'intérieur du verre [1]. **Remarque :** Veuillez faire un test avec de l'eau pour vous assurer qu'il n'y a pas de fuite au niveau des pièces de raccordement. Veuillez resserrer l'écrou en plastique s'il fuit ou s'il est desserré.

● Utilisation (fig. B)

Attention ! Avant le remplissage, le robinet de sortie doit être fermé.

1. Remplissez le verre et fermez-le avec le couvercle. **Remarque :** Ne remplissez l'article qu'avec des liquides clairs ou peu visqueux.
2. Pour vider le liquide, poussez le robinet de sortie vers le bas.
3. Pour fermer, ne plus appuyer sur le robinet de sortie.

● Nettoyage

Nettoyez soigneusement l'article avant la première utilisation. L'article peut passer au lave-vaisselle* ou nettoyé à l'eau chaude, avec un liquide vaisselle doux et une brosse à bouteille. **IMPORTANT !** Ne jamais nettoyer avec des produits de nettoyage agressifs. * Seul le récipient en verre va au lave-vaisselle.

● Stockage

Rangez toujours le produit sec et propre dans une pièce tempérée.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d’emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l’Info-tri illustrée, dans l’intérêt d’un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n’est valable qu’en France.

Service après-vente

 FR **Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

 BE **Service après-vente Belgique**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

 NL BE

DRANKDISPENSER

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Beoogd gebruik

Het product is bestemd voor het bewaren en serveren van dranken. Andere manieren van gebruik of modificaties aan het product worden beschouwd als onjuist en kunnen zware ongevallen of schade veroorzaken. Voor schade ontstaan door onjuist gebruik aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid. Dit product is ook geschikt voor koolzuurhoudende dranken. Draai de schroefdop altijd vast nadat u het product hebt gevuld met koolzuurhoudende dranken. Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● Gebruiksaanwijzing

- Voor het eerste gebruik of na het opbergen: Maak het product zorgvuldig schoon met warm water.
- Het product is niet geschikt voor het vullen met heet of viskeuze materiaal.
- De glazen container is geschikt voor de vaatwasser.
- GESCHIKT VOOR LEVENSMIDDELEN!** Dit product beïnvloedt smaak of reuk niet.

● Leveringsomvang

1x Gebruiksaanwijzing
1x Glas met deksel
1x Uitlaatkraan, 3-delig

● Technische gegevens

Capaciteit:
HG12819A: ca. 5,6 L
HG12819B: ca. 4,9 L
HG12819C: ca. 5,2 L

● Veiligheidsaanwijzingen

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN EN INSTRUCTIES OM ZE LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN!

⚠️ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLEN VOOR KINDEREN EN KLEINE KINDEREN!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal en het product. Er bestaat gevaar voor verstikking door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten gevaren vaak.

⚠️ Gevaar op letsel vermijden!

- Verander de temperatuur niet onmiddellijk, d.w.z. plaats het hete voorwerp niet direct uit de oven/kachel op een koud oppervlak! Anders bestaat het gevaar voor versplinteren, scheuren, haarscheuren of breuken, die tot persoonlijk letsel en materiële schade kunnen leiden.
- Als er tekenen van vervorming of beschadiging zijn, mag u het object niet opnieuw gebruiken.

● De uitlaatkraan installeren (afb. A)

Installeer de uitlaatkraan op het glas zoals weergegeven in afb. A wordt weergegeven.

- Bevestig de mof ^[3] in de opening in het glas. **Tip:** Zorg ervoor dat de mof ^[3] stevig tegen de glasopening aanligt.
- Druk het kraanopzetstuk ^[2] door de opening en schroef vervolgens de kunststof moer ^[4] in de binnenkant van het glas ^[1]. **Tip:** Test met water om er zeker van te zijn dat er geen lekkage is bij de aansluitingen. Draai de kunststof moer weer vast als deze lekt of loszit.

● Gebruik (afb. B)

Opgelet! Vóór het vullen moet de uitlaatkraan in de gesloten stand staan.

- Vul het glas en sluit het met het deksel. **Tip:** Vul het artikel alleen met heldere of dunne vloeistoffen.
- Druk de uitlaatkraan omlaag om de vloeistof af te voeren.
- Druk niet meer op de uitlaatkraan om deze te sluiten.

● Reinigen

Reinig het artikel grondig voor het eerste gebruik. Het artikel is vaatwasmachinebestendig* of kan worden schoongemaakt met warm water, een mild schoonmaakmiddel en een flessenborstel. **BELANGRIJK!** Nooit schoonmaken met scherpe schoonmaakmiddelen.
* Alleen de glazen container is geschikt voor de vaatwasser.

● Opslag

Bewaar het artikel altijd droog en schoon in een geconditioneerde ruimte.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Service

 NL **Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

 BE **Service België**

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

 PL

DOZOWNIK DO NAPOJÓW

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt jest przeznaczony do przechowywania i podawania napojów. Inne zastosowania lub modyfikacje produktu są uważane za niewłaściwe i mogą powodować obrażenia ciała lub uszkodzenia mienia. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem. Produkt nadaje się również do napojów gazowanych. Po napełnieniu produktu napojem gazowanym należy zawsze dobrze dokręcić zakrętkę. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

● Instrukcja obsługi

- Przed pierwszym użyciem lub po przechowywaniu: Produkt dokładnie umyć ciepłą wodą.
- Nie napełniać produktu gorącymi lub lepкими materiałami.
- Szklany pojemnik można myć w zmywarce.
- BEZPIECZNA ŻYWNOŚĆ!** Ten produkt nie wpływa na własności smakowe i zapachowe.

● Zakres dostawy

1x Instrukcja użycia
1x Szklane naczynie z pokrywką
1x Kranik do nalewania, 3-częściowy

● Dane techniczne

Pojemność:
HG12819A: ok. 5,6 L
HG12819B: ok. 4,9 L

HG12819C: ok. 5,2 L

● Instrukcje bezpieczeństwa

ZACHOWYWAĆ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DO WYKORZYSTANIA W PÓŹNIEJSZYM CZASIE!

⚠️ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I OBRAŻEŃ DLA NIEMOWŁĄT I MAŁYCH DZIECI!

- Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałami pakunkowymi i produktem. Istnieje ryzyko uduszenia materiałami pakunkowymi. Dzieci często lekceważą zagrożenia.

⚠️ Unikać niebezpieczeństwa obrażeń!

- Nie narażać produktu na nagłe zmiany temperatury; w szczególności nie kłaść gorącego produktu z piekarnika/pieca prosto na zimną powierzchnię! Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować odpryski, pęknięcia, pęknięcia włoskowate lub złamania, co może spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie mienia.
- W razie zauważenia odkształceń lub uszkodzeń, należy zaprzestać korzystania z produktu.

● Montaż kranika do nalewania (rys. A)

Przymocować kranik do nalewania do naczynia, jak pokazano na rys. A.

- Tulejkę ^[3] przymocować do otworu naczynia. **Rada:** Upewnić się, że tulejka ^[3] dobrze przylega do otworu naczynia.
- Wsunąć nasadkę kranika ^[2] przez otwór i przykręcić nakrętkę z tworzywa sztucznego ^[4] wewnątrz naczynia ^[1]. **Rada:** Przy użyciu wody sprawdzić, czy nie ma żadnych wycieków na częściach łączących. Dokręcić nakrętkę z tworzywa sztucznego, jeśli jest nieszczelna lub poluzowana.

● Użytkowanie (rys. B)

Uwaga! Przed napełnieniem należy zamknąć kranik do nalewania.

- Napełnić naczynie i zamknąć je pokrywką. **Rada:** Napełniać wyrób wyłącznie przezroczystymi lub rzadkimi płynami.
- Aby spuścić ciecz, nacisnąć kranik wylotowy w dół.
- Aby zamknąć kranik wylotowy, zwolnić nacisk.

● Czyszczenie

Przed pierwszym użyciem dokładnie wyczyścić wyrób. Artykuł można myć w zmywarce* lub w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego detergentu i szcztoką do butelek. **WAŻNE!** Nie czyścić ostrymi środkami czyszczącymi.
* Tylko szklany pojemnik można myć w zmywarce.

● Przechowywanie

Wyrób należy zawsze przechowywać w czystym, suchym miejscu w pomieszczeniu o kontrolowanej temperaturze.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuc je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Serwis

 PL **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

 CZ

ZÁSOBNÍK NA NÁPOJE

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Ušchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určen ke skladování a podávání nápojů. Jiná použití nebo změny výrobku jsou považovány za nevhodné a mohou vést ke zraněním nebo věčným škodám. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené nevhodným použitím. Tento výrobek je vhodný i pro sycené nápoje. Po naplnění výrobku sycenými nápoji vždy utáhněte šroubovací uzávěr. Tento výrobek není určen pro komerční použití.

● Návod k použití

- Před prvním použitím a po skladování: Výrobek pečlivě vyčistěte teplou vodou.
- Výrobek není vhodný pro plnění horkým nebo viskózním materiálem.
- Skleněná nádoba je vhodná do myčky nádobí.
- BEZPEČNÉ PRO POTRAVINY!** Tento výrobek nemá vliv na chuťové nebo pachové vlastnosti.

● Rozsah dodávky

1x Návod k použití
1x Sklenice s víkem
1x Vypouštěcí kohout, 3 dílný

● Technické údaje

Množství náplně:
HG12819A: cca 5,6 L
HG12819B: cca 4,9 L
HG12819C: cca 5,2 L

● Bezpečnostní pokyny

UCHOVEJTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A NÁVODY PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!

⚠️ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A ZRANĚNÍ PRO DĚTI A BATOLATA!

- Nikdy nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály nebo s výrobkem. Hrozí nebezpečí udušení balicím materiálem. Děti často podceňují nebezpečí.

⚠️ Vyhňte se nebezpečí zranění!

- Neměňte ihned teplotu, tj. zejména nepokládejte horký předmět přímo z trouby/spotřebiče na studený povrch! V opačném případě hrozí nebezpečí vzniku třísek, prasklin, vlasových zlomenin nebo zlomení, což může vést ke zranění osob a poškození majetku.
- Pokud se objeví známky deformace nebo poškození, předmět nepoužívejte.

● Montáž vypouštěcího kohoutu (obr. A)

Namontujte vypouštěcí kohout na sklo, jak je znázorněno na obr. A.

- Upevněte objímku ^[3] v otvoru ve skle. **Upozornění:** Zajistěte, aby objímka ^[3] pevně dosedla na otvor ve skle.
- Zasuňte nástavec vypouštěcího kohoutu ^[2] do otvoru a poté zašroubujte plastovou matici ^[4] dovnitř skla ^[1]. **Upozornění:** Vyzkoušejte vodou, zda nedochází k úniku vody ze spojovacích částí. V případě netěsnosti nebo uvolnění plastovou matici dotáhněte.

● Použití (obr. B)

Výstraha! Před plněním musí být vypouštěcí kohout v uzavřeném stavu.

- Naplňte sklenici a uzavřete ji víkem. **Upozornění:** Plňte ji pouze čirými nebo nízkoviskózními kapalinami.
- Chcete-li tekutinu vyprázdnit, stiskněte vypouštěcí kohout směrem dolů.
- Vypouštěcí kohout již nestlačujte, aby se zavřel.

● Čištění

Před prvním použitím předmět důkladně vyčistěte. Výrobek lze mýt v myčce nádobí* nebo jej lze čistit teplou vodou, jemným mycím prostředkem a kartáčkem na láhve. **DŮLEŽITÉ!** Nikdy nečistěte ostrými čistícími prostředky.
* Pro myčku nádobí je vhodná pouze skleněná nádoba.

● Skladování

Výrobek skladujte vždy suchý a čistý v místnosti s řízenou teplotou.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.

Servis

CZ Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

SK

ZÁSObNÍK NA NÁPOJE

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uchovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Použitie v súlade s určením

Tento produkt je určený na skladovanie a servírovanie nápojov. Iné použitia alebo zmeny produktu nie sú v súlade s určením a môžu spôsobiť poranenia alebo materiálne škody. Výrobca nepreberá záruku za škody, ktoré vzniknú používaním mimo určenia. Tento produkt je vhodný aj na sýtené nápoje. Keď produkt naplníte sýteným nápojom, skrutkový uzáver vždy riadne dotiahnite. Tento produkt nie je určený na komerčné použitie.

● Návod na používanie

- Pred prvým použitím alebo po skladovaní: Produkt dôkladne vyčistíte teplou vodou.
- Produkt sa nesmie plniť horúcim ani viskóznym materiálom.
- Sklenená nádoba je vhodná do umývačky riadu.
- VHODNÉ PRE POTRAVINY!** Tento produkt nemá žiaden vplyv na chuť ani vôňu potravín.

● Rozsah dodávky

1x Návod na používanie
1x Sklenená nádoba s vekom
1x Výpustný kohútik, 3-dielný

● Technické údaje

Objem:
HG12819A: pribl. 5,6 L
HG12819B: pribl. 4,9 L
HG12819C: pribl. 5,2 L

● Bezpečnostné upozornenia

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY SI USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE!

- ⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO PORANENIA PRE DETI A BATOLATÁ!**
 - Deti nikdy nenechávajú s obalovým materiálom alebo s produktom bez dozoru. Existuje nebezpečenstvo udusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá.

- ⚠ Zabráňte vzniku nebezpečenstva poranenia!**
 - Vyhňte sa náhlym zmenám teplôt, t. j. najmä horúce predmety z rúry/pece nepokladajte rovno na studené povrchy! Inak hrozí nebezpečenstvo štiepenia, prasknutia, lámania alebo trhlín, ktoré môžu viesť k ujmám na zdraví a vecným škodám.

- Pri náznakoch deformácie alebo poškodenia predmet už nepoužívajte.

● Montáž výpustného kohútika (obr. A)

- Výpustný kohútik namontujte na sklenenú nádobu podľa obr. A.
- Hrdlo 3 pripevnite k otvoru na sklenenej nádobe.
Upozornenie: Dbajte na to, aby hrdlo 3 tesne priliehalo k otvoru na sklenenej nádobe.
 - Nadstavec kohútika 2 pretlačte cez otvor a následne naskrutkujte plastové hrdlo 4 do vnútra sklenenej nádoby 1.
Upozornenie: Vyskúšajte pustiť vodu, aby ste zistili, či na spojoch nie sú nejaké netesnosti. Ak je plastová matica netesná alebo uvoľnená, znova ju dotiahnite.

● Používanie (obr. B)

- Opatrne! Pred plnením musí byť výpustný kohútik zatvorený.
- Naplňte sklenenú nádobu a zatvorte ju vekom.
Upozornenie: Výrobok plňte iba čistými, resp. riedkymi tekutinami.
 - Ak chcete tekutinu vypustiť, výpustný kohútik zatlačte nadol.
 - Ak chcete výpustný kohútik zatvoriť, pustíte ho.

● Čistenie

Výrobok pred prvým použitím dôkladne vyčistíte. Výrobok je vhodný do umývačky riadu* alebo sa môže čistiť teplou vodou, jemným čistiacim prostriedkom a kefou na fľaše.
DÔLEŽITÉ! Nikdy nečistíte agresívnymi čistiacimi prostriedkami.
* Do umývačky riadu je vhodná len sklenená nádoba.

● Skladovanie

Výrobok skladujte vždy suchý a čistý v temperovanej miestnosti.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.
Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

ES

DISPENSADOR DE BEBIDA

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Uso previsto

Este producto sirve para mantener y servir bebidas. Cualquier otro uso o modificación del producto se considera contrario al uso previsto y puede provocar lesiones o daños materiales. El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños que se originen por un uso no previsto. Este producto también es adecuado para bebidas gaseosas. Después de llenar el producto con bebidas carbonatadas, cierre siempre bien el tapón de rosca. Este producto no está destinado al uso comercial.

● Instrucciones de uso

- Antes del primer uso o después de almacenar el producto: Lave el producto a fondo con agua tibia.
- El producto no es apropiado para su uso con material caliente o viscoso.
- El recipiente de vidrio es apto para el lavavajillas.
- ¡APTO PARA PRODUCTOS ALIMENTICIOS!** Este producto no influye ni en el olor ni en el sabor.

● Volumen de suministro

1x Instrucciones de uso
1x Tarro con tapa
1x Grifo, 3 piezas

● Datos técnicos

Cantidad de llenado:
HG12819A: aprox. 5,6 L
HG12819B: aprox. 4,9 L
HG12819C: aprox. 5,2 L

● Indicaciones de seguridad

¡CONSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES E INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA UN FUTURO USO!

- ⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y LESIONES PARA NIÑOS Y BEBÉS!**

- Nunca deje a los niños sin supervisión con el material de embalaje y el producto. Existe riesgo de asfixia por el material de embalaje. Los niños a menudo subestiman los peligros.

- ⚠ ¡Evite el peligro de lesiones!**

- No realice cambios de temperatura inmediatos, es decir, ¡no coloque el objeto caliente directamente de la cocina/horno sobre una superficie fría! En caso contrario, existe riesgo de astillamiento, agrietamiento, formación de grietas finas o fracturas que pueden provocar lesiones corporales y daños materiales.
- No utilice el objeto en caso de signos de daños o deformaciones.

● Montaje del grifo (fig. A)

Monte el grifo en el tarro, como se muestra en la fig. A.

- Fije la junta 3 en la abertura del tarro.
Nota: Asegúrese de que la junta 3 esté bien ajustada a la abertura del tarro.
- Introduzca el accesorio del grifo 2 por la abertura y luego enrosque la tuerca de plástico 4 en el interior del tarro 1.
Nota: Compruebe con agua para asegurarse de que no hay ninguna fuga en las piezas de conexión. Vuelva a apretar la tuerca de plástico si tiene fugas o está suelta.

● Uso (fig. B)

- ¡Atención! Antes del llenado, el grifo debe estar cerrado.
- Llene el tarro y ciérrelo con la tapa.
Nota: Llene el artículo únicamente con líquidos transparentes o poco viscosos.
 - Para dejar salir el líquido, presione el grifo hacia abajo.
 - Para cerrarlo, deje de presionar el grifo.

● Limpieza

Limpie el artículo a fondo antes del primer uso. El artículo es apto para el lavavajillas* o puede limpiarse con agua tibia, un detergente suave y un cepillo para botellas.
¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.
* Solo el recipiente de vidrio es apto para el lavavajillas.

● Conservación

Guarde el artículo siempre seco y limpio en un lugar con temperatura moderada.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

DK

DISPENSER TIL DRIKKEVARER

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● Forskriftsmæssig anvendelse

Produktet er beregnet til opbevaring og servering af drikkevarer. Andre anvendelser eller ændringer af produktet anses for at være ikke-forskriftsmæssig og kan medføre kvæstelser eller tingskader. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der opstår ved ikke-forskriftsmæssig anvendelse. Dette produkt er også egnet til kulsyreholdige drikkevarer. Spænd altid skruelåget efter påfyldning af produktet med kulsyreholdige drikkevarer. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig anvendelse.

● Brugsanvisning

- Inden første anvendelse og efter opbevaring: Rengør produktet grundigt med varmt vand.
- Produktet er ikke egnet til fyldning med varmt eller viskøst materiale.
- Glasbeholderen er egnet til opvaskemaskine.
- LEVNEDSMIDDELSIKKER!** Dette produkt har ingen effekt på smag og lugt.

● Leveringsomfang

1x Brugsanvisning
1x Glas med låg
1x Tappehane i 3 dele

● Tekniske data

Volumen:
HG12819A: ca. 5,6 L
HG12819B: ca. 4,9 L
HG12819C: ca. 5,2 L

● Sikkerhedsanvisninger

GEM ALLE SIKKERHEDSANVISNINGER OG VEJLEDNINGER TIL SENERE ANVENDELSE!

- ⚠ ADVARSEL! LIVSFARE OG RISIKO FOR PERSONSKADE FOR SMÅBØRN OG BØRN!**

- Børn må aldrig være alene med emballagematerialet og produktet uden opsyn. Der er kvælningsrisiko ved omgang med emballagen. Børn undervurderer ofte faresituationer.

- ⚠ Undgå fare for kvæstelser!**

- Skift ikke temperaturen for hurtig, dvs. placer især ikke den varme genstand på en kold overflade direkte fra ovnen/komfuret! Ellers er der fare for splinter, revner, hårfine revner eller brud, som kan medføre person- og tingskader.
- Hvis der er tegn på deformation eller beskadigelser, må genstanden ikke anvendes mere.

● Montering af tappehane (fig. A)

Monter tappehanen på glasset, som vist i fig. A.

- Fastgør muffen 3 i glasåbningen.

Bemærk: Sørg for, at muffen 3 sidder fast mod glasåbningen.

- Skub haneltilbehøret 2 gennem åbningen, og skru til sidst plastmuffen 4 ind i glassets 1 inderside.
Bemærk: Test med vand for at sikre, at der ikke er lækage ved forbindelserne. Spænd plastmuffen igen, hvis den er utæt eller løs.

● Anvendelse (fig. B)

OBS! Før påfyldningen skal tappehanen være lukket.

- Fyld glasset, og luk det med låget.
Bemærk: Fyld kun artiklen med klare eller tynde væsker.
- Tryk tappehanen nedad for at lukke væsken ud.
- Stop med at trykke for at lukke tappehanen.

● Rengøring

Rengør artiklen grundigt før brug første gang. Artiklen tåler vask i opvaskemaskine* eller kan rengøres med varmt, mildt rengøringsmiddel og en flaskebørste.
VIGTIGT! Rengør aldrig med aggressive rengøringsmidler.
* Kun glasbeholderen er egent til opvaskemaskine.

● Opbevaring

Opbevar altid produktet i et tørt, rent og tempereret rum.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

IT

DISPENSER PER BEVANDE

● Introduzione

Congratulazioni per l’acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d’uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Utilizzo secondo la destinazione d’uso

Questo prodotto è destinato a conservare e servire le bevande. Altri utilizzi o modifiche al prodotto sono da considerarsi non conformi alla destinazione d’uso e possono provocare lesioni o danni alle cose. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati dall’uso improprio. Questo prodotto è adatto anche per bevande gassate. Serrare sempre il tappo a vite dopo aver riempito il prodotto con bevande gassate. Questo prodotto non è destinato all’uso commerciale.

● Istruzioni per l’uso

- Prima del primo utilizzo o dopo la conservazione: Pulire il prodotto accuratamente con acqua calda.
- Il prodotto non è adatto al riempimento con materiale caldo o viscoso.
- Il contenitore di vetro è lavabile in lavastoviglie.
- **PER ALIMENTI!** Questo prodotto non influisce in alcun modo sul gusto o sull’odore.

● Contenuto della confezione

1x Istruzioni per l’uso
1x Bicchiere con coperchio
1x Rubinetto di scarico, 3 pezzi

● Dati tecnici

Capacità:
HG12819A: ca. 5,6 L
HG12819B: ca. 4,9 L
HG12819C: ca. 5,2 L

● Istruzioni di sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA E DISPOSIZIONI PER EVENTUALI NECESSITÀ SUCCESSIVE!

⚠ **AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E RISCHIO DI LESIONI PER BAMBINI E NEONATI!**

- Non lasciare mai i bambini senza supervisione in presenza del materiale di imballaggio e del prodotto. Pericolo di soffocamento a causa del materiale d’imballaggio. I bambini spesso sottovalutano i pericoli.

⚠ **Evitare pericoli di lesioni!**

- Non cambiare immediatamente la temperatura, in particolare non mettere l’oggetto caldo direttamente dal forno/fornello su una superficie fredda! In caso contrario, sussiste il pericolo di scheggiature, crepe, incrinature o rotture, che possono causare danni a persone e cose.
- Se ci sono segni di deformazione o danni, non utilizzare l’oggetto.

● Montaggio del rubinetto di scarico (fig. A)

Montare il rubinetto di scarico sul bicchiere come mostrato nella fig. A.

1. Fissare il manicotto ^[3] nell’apertura del bicchiere.
Indicazione: Assicurarsi che il manicotto ^[3] sia saldamente a contatto con l’apertura del bicchiere.
2. Spingere l’attacco del rubinetto ^[2] attraverso l’apertura e evitare il dado di plastica ^[4] all’interno del bicchiere ^[1].

Indicazione: Effettuare una prova con acqua per verificare che non vi siano perdite nelle parti di collegamento. Se il dado di plastica perde o è allentato, serrarlo nuovamente.

● Utilizzo (fig. B)

Attenzione! Prima del riempimento, il rubinetto di scarico deve essere chiuso.

1. Riempire il bicchiere e chiuderlo con il coperchio.
Indicazione: Riempire l’articolo solo con liquidi trasparenti o fluidi.
2. Per scaricare il liquido, premere il rubinetto di scarico verso il basso.
3. Per chiudere, smettere di premere il rubinetto di scarico.

● Pulizia

Pulire accuratamente l’articolo prima del primo utilizzo. L’articolo è lavabile in lavastoviglie* o può essere pulito con acqua calda, un detergente delicato e una spazzola per bottiglie.
IMPORTANTE! Non pulire mai con detergenti aggressivi.
* Solo il contenitore di vetro è lavabile in lavastoviglie.

● Conservazione

Conservare sempre l’articolo asciutto e pulito in una stanza a temperatura controllata.

● Smaltimento

L’imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E’ possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l’amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto , i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Assistenza

(IT)

Assistenza Italia

Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

(HU)

ITALADAGOLÓ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A termék italok tárolására és tálalására használható. A termék egyéb felhasználása vagy átalakítása nem megfelelőnek minősül, és sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használat használat miatt bekövetkező károkért. Ez a termék szénsavas italokhoz is használható. Ha a termékbe szénsavas italokat tölt, mindig húzza meg a csavaros kupakot. A termék üzleti használatra nem alkalmas.

● Használati útmutató

- Az első használat előtt és tárolás után: Alaposan tisztítsa meg a terméket meleg vízzel.
- A termékbe forró vagy viszkózus anyagok nem tölthetők.
- Az üvegtartály mosogatógépben mosható.
- **ÉLELMISZERBIZTOS!** A termék nem befolyásolja a benne lévő folyadékok ízét és illatát.

● A csomagolás tartalma

1x Használati útmutató
1x Tartály fedővel
1x 3 részes adagolócsap

● Műszaki adatok

Betöltési mennyiség:
HG12819A: kb. 5,6 L
HG12819B: kb. 4,9 L
HG12819C: kb. 5,2 L

● Biztonsági utasítások

ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKAT ÉS AZ ÚTMUTATÓKAT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA!

⚠ **FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY GYERMEKEK, KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!**

- Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal és a termékkel felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladásveszélyt okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket.

⚠ **Kerülje el a sérülésveszélyt!**

- Kerülje a közvetlen hőingadozásokat, különösen ügyeljen arra, hogy forró tárgyakat ne tegyen hideg felületre közvetlenül azután, hogy a sütőből kivenné vagy a tűzhelyről levenné! Ilyen esetben fennáll a veszély, hogy a bevonat lepattan, azon repedések, hajszálrepedések vagy törések keletkeznek, ami személyi sérüléshez és anyagi károkhoz vezethet.
- Eldeformálódások, sérülések esetén ne használja a tárgyat tovább.

● Az adagolócsap összeszerelése (A ábra)

Szerelje rá az adagolócsapot a tartályra az A ábrán látható módon.

1. Rögzítse rá a gyújtóvezeték tartóelemét ^[3] a gyújtóvezetékre.
Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy a tartóelem ^[3] szorosan illeszkedjen a tartály nyílására.
2. Tolja át a csapot ^[2] a nyíláson, majd csavarozza meg a műanyag anyát ^[4] a tartály ^[1] belsejében.
Megjegyzés: Próbálja ki vízzel, hogy ellenőrizze, hogy a csatlakozóelemeknél nincs-e szivárgás. Ha a műanyag anya tömítése nem tökéletes, vagy ha kilazult, húzza meg.

● Használat (B ábra)

Figyelem! Feltöltés előtt az adagolócsapnak zárva kell lennie.

1. Töltse fel a tartályt, majd zárja le a fedelét.
Megjegyzés: A termékbe csak tiszta vagy híg folyadékokat töltsön.
2. A folyadék kiengedéséhez nyomja le az adagolócsapot.
3. A bezáráshoz engedje fel az adagolócsapot.

● Tisztítás

Az első használat előtt alaposan tisztítsa meg a terméket. A termék mosogatógépben mosható*, vagy meleg vízzel, lágy tisztítószerrel és üvegtisztító szivaccsal is tisztítható.
FONTOS! Soha ne tisztítsa erős tisztítószerekkel.
* Csak a tartály mosható mosogatógépben.

● Tárolás

A terméket mindig száraz és tiszta állapotban tárolja, állandó hőmérsékletű helyiségben.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

Szervíz

(HU)

Szervíz Magyarország

Tel.: 0680021536
E-mail: owim@lidl.hu



IAN 473911_2407

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12819A,
HG12819B,
HG12819C
Version: 02/2025